

ANNEXES DU MEMOIRE

En vue de l'obtention du
Certificat de Capacité d'Orthophonie
présenté par :

Amélie RENIER

Elodie SALMON

**Apport de l'outil Makaton pour l'autonomie
physique, intellectuelle, sociale, affective et
professionnelle de l'adulte porteur de
trisomie 21**

Annexes

Annexe 1 : Grille AGGIR (Autonomie G erontologie, Groupes Iso-Ressources)

Variables		A	B	C
1	Transferts : Se lever, se coucher, s'asseoir, et passer d'une de ces positions à un autre			
2	Déplacement intérieur : Se déplacer dans le lieu de vie (domicile : pièce habituelle, jusqu'à la boîte aux lettres ou locaux poubelle ; en institution comporte aussi les lieux collectifs de vie)			
3	Toilette Haut : visage, tronc, membres supérieurs, mains, rasage, coiffage Bas : membres inférieurs, pieds, régions intimes <i>Coter séparément haut et bas.</i> <i>La cotation globale est A si AA, C si CC, et B dans les autres cas.</i>			
4	élimination urinaire et fécale Assurer l'hygiène de l'élimination urinaire Assurer l'hygiène de l'élimination fécale <i>Coter séparément l'élimination urinaire et fécale</i> <i>La cotation globale est A si AA, C si CC ou une des 2 cotations est C, et B dans les autres cas.</i>			
5	Habillage Haut : vêtements passés par les bras et/ou la tête Moyen : fermeture des vêtements, boutonnage, fermeture éclair, ceinture, bretelles, pressions Bas : vêtements passés par le bas du corps, y compris chaussettes, collants ou bas, chaussures <i>Coter séparément haut, moyen et bas.</i> <i>La cotation globale est A si AA, C si CC, et B dans les autres cas.</i>			
6	Cuisine : Préparation et conditionnement des repas pour qu'ils puissent être servis (ne concerne pas l'achat de denrées ou la vaisselle/ménage)			
7	Alimentation Se servir Manger les aliments préparés <i>Coter séparément se servir, et manger.</i> <i>La cotation globale est A si AA, C si CC, ou une des 2 cotations est C, et B dans les autres cas.</i>			
8	Suivi du traitement : Respecter l'ordonnance du médecin et gérer soi-même son traitement			
9	Ménage : Effectuer l'ensemble des travaux ménagers			
10	Alerter : Utiliser un moyen de communication à distance dans le but d'alerter si besoin			
11	Déplacement à l'extérieur : Se déplacer à l'extérieur du lieu de vie			
12	Transports : Utiliser volontairement un moyen de transport collectif ou individuel			
13	Activités du temps libre : Pratiquer volontairement des activités de loisirs			
14	Achats : Acquisition volontaire de biens (directe ou à distance)			
15	Gestion : Gérer ses affaires, son budget, ses biens, se servir de l'argent et connaître la valeur des choses, effectuer les démarches administratives, remplir des formulaires			

16	Orientation Se repérer dans l'espace Se repérer dans le temps <i>Coter séparément l'orientation dans le temps et dans l'espace.</i> <i>La cotation globale est A si AA, C si CC ou une des 2 cotations est C, et B dans les autres cas.</i>			
17	Cohérence Communiquer, et Se comporter de façon logique et sensée par rapport au contexte <i>Coter séparément communiquer et se comporter</i> <i>La cotation globale est A si AA, C si CC ou une des 2 cotations est C, et B dans les autres cas.</i>			

Cette grille contient dix-sept variables, avec trois cotations possibles :

- A : la personne fait spontanément, totalement, habituellement et correctement.
- B : la personne ne fait pas spontanément ou fait partiellement ou non habituellement ou non correctement.
- C : ne fait pas spontanément, ni totalement, ni habituellement, ni correctement ; c'est-à-dire fait avec aide ou ne fait pas.

Annexe 2 : Echelle Québécoise de Comportements Adaptatifs (EQCA), version originale, de Paul Maurice, Diane Morin et Marc J. Tassé

Cette échelle se compose de deux grandes parties ; les comportements adaptatifs avec 225 items et les comportements inadéquats avec 99 items.

La partie **Comportements adaptatifs** contient sept thématiques :

1. Autonomie : alimentation-cuisine, hygiène, utilisation de la toilette et habillage-déshabillage.
2. Habilidadés domestiques : vêtements, intérieur, réparation, sécurité et extérieur.
3. Santé et sensorimoteur : santé, motricité fine et motricité globale.
4. Communication : expression, réception, langage élaboré et complexe.
5. Habilidadés préscolaires et scolaires : graphisme, notion du temps, mathématiques pratiques, lecture et écriture.
6. Socialisation : interactions, déplacements, ressources communautaires, magasinage, services prébancaires, bancaires et loisirs.
7. Habilidadés de travail : habilidadés d'emploi, recherche d'emploi et comportements, relations interpersonnels au travail.

La partie **Comportements inadéquats** contient également sept catégories :

1. Comportements stéréotypés et postures bizarres.
2. Comportements de retrait et d'inattention.
3. Habitudes et comportements inacceptables.
4. Manières interpersonnelles inappropriées et comportements antisociaux.
5. Comportements sexuels inadéquats ou divergents.
6. Comportements de violence ou d'agression.
7. Comportements d'automutilation.

L'échelle mesure la performance d'une personne et non son potentiel. Pour chaque item de la partie « Comportements adaptatifs », le répondant inscrit 0 (ne le fait pas), 1 (le fait mais seulement sous stimulation verbale ou physique), 2 (le fait) ou NP (non

possible, l'environnement de la personne évaluée ne lui permet pas de faire le comportement).

Pour la partie « Comportements inadéquats », il est possible de répondre 0 (n'émet pas ce comportement), 1 (léger, comportement occasionnel ou bénin), 2 (moyen, comportement qui nécessite une action généralisée pour trouver une stratégie d'intervention afin de le modifier) ou 3 (grave, comportement assez grave pour que le milieu rejette la personne évaluée ou pour mettre en danger la santé de la personne évaluée ou d'autres).

Annexe 3 : Echelle IADL (Instrumental Activities of the Daily Living) de Lawton (Lawton and Brody 1969)

Activités	Définitions	Cotation Hommes	Cotation Femmes
Téléphone	Utilise le téléphone de sa propre initiative, compose le numéro	1	1
	Compose quelques numéros connus	1	1
	Décroche mais ne compose pas seul	1	1
	N'utilise pas le téléphone	0	0
Courses	Achète seul la majorité des produits nécessaires	1	1
	Fait peu de courses	0	0
	Nécessite un accompagnement lors des courses	0	0
	Incapable de faire ses courses	0	0
Cuisine	Prévoit et cuisine les repas seul		1
	Cuit les repas après préparation par une tierce personne		0
	Fait la cuisine mais ne tient pas compte des régimes imposés		0
	Nécessite des repas préparés et servis		0
Ménage	S'occupe du ménage de façon autonome		1
	Fait seul des tâches ménagères légères		1
	Fait les travaux légers mais de façon insuffisante		1
	Nécessite de l'aide pour les travaux ménagers		1
	Nécessite de l'aide pour les travaux ménagers quotidiens		0
Linge	Lave tout son linge seul		1
	Lave le petit linge		1
	Tout le linge doit être lavé à l'extérieur		0
Transports	Utilise les moyens de transport de manière autonome	1	1
	Commande et utilise seul un taxi	1	1
	Utilise les transports publics avec une personne accompagnante	0	0
	Parcours limités en voiture, en étant accompagné	0	0
	Ne voyage pas	0	0
Médicaments	Prend ses médicaments correctement et de façon responsable	1	1
	Prend correctement les médicaments préparés	0	0
	Ne peut pas prendre les médicaments correctement	0	0
Argent	Règle ses affaires financières de façon autonome	1	1
	Règle ses dépenses quotidiennes, aide pour les virements et dépôts	1	1
	N'est plus capable de se servir de l'argent	0	0

Cette échelle permet d'évaluer le comportement et l'utilisation des outils usuels. Pour chaque item, la cotation est 0 ou 1. Le score est coté de 0 à 5 pour les hommes et de 0 à 8 pour les femmes.

Annexe 4 : Echelle des activités de la vie quotidienne (ADL), de Katz

Activités	État
Toilette (lavabo, bain ou douche)	1 besoin d'aucune aide. 0,5 besoin d'aide pour une seule partie du corps (dos, jambes ou pieds). 0 besoin d'aide pour la toilette de plusieurs parties du corps, ou toilette impossible.
Habillage (prend ses vêtements dans l'armoire ou les tiroirs, sous-vêtements et vêtements d'extérieur compris ; utilise boutons et fermeture éclair)	1 besoin d'aucune aide. 0,5 besoin d'une aide uniquement pour lacer ses chaussures, boutonner, fermer une fermeture éclair. 0 besoin d'aide pour prendre ses vêtements ou s'habiller, ou reste partiellement ou complètement déshabillé(e).
Aller aux W.-C. (pour uriner ou déféquer, s'essuyer et se rhabiller)	1 besoin d'aucune aide (aide possible pour se rendre aux W.-C. : canne, fauteuil roulant...). 0,5 besoin d'une aide. 0 ne va pas aux W.-C.
Locomotion	1 besoin d'aucune aide pour entrer et sortir du lit, s'asseoir ou se lever d'une chaise (peut utiliser un support comme une canne ou un déambulateur). 0,5 besoin d'une aide. 0 ne quitte pas le lit.
Contenance	1 contrôle complet des urines et des selles. 0,5 accidents occasionnels. 0 incontinence totale, nécessité de sondage ou de surveillance permanente.
Alimentation	1 besoin d'aucune aide. 0,5 besoin d'aide pour couper la viande ou beurrer le pain. 0 besoin d'aide complète ou alimentation artificielle.

Cette échelle évalue objectivement les activités de la vie quotidienne. L'autonomie d'une activité est cotée 1. Un score de 6 indique une autonomie complète. Un sujet âgé dont le score est inférieur à 3 est considéré comme dépendant.

Annexe 5 : Questionnaire des renseignements généraux



Renseignements généraux

Actuellement en 4^{ème} année d'orthophonie, nous vous sollicitons dans le cadre de notre mémoire. L'objectif de notre travail est de savoir si l'outil Makaton permet aux adultes porteurs de trisomie 21 d'être plus autonomes dans différents domaines.

Le questionnaire qui va suivre porte sur des renseignements généraux. Nous vous recontacterons ultérieurement pour remplir un second questionnaire relatif à l'autonomie.

Vos réponses seront complètement anonymes.

Nous vous remercions pour votre participation et pour le temps que vous y avez consacré.

Amélie RENIER et Elodie SALMON.

salmonrenier.memoire2016@gmail.com

*Obligatoire

Nom et prénom de l'adulte porteur de trisomie 21 *

Adresse mail (pour pouvoir vous envoyer les questionnaires sur l'autonomie) *

Sexe *

- Homme.
 Femme.

Age *

Département *

Situation *

- En apprentissage ou en cours de scolarisation.
- A un emploi. Préciser lequel dans "autre".
- Autre :

Parcours de scolarisation *

Cocher une ou plusieurs réponse(s).

- Classe ordinaire. Préciser dans "autre" jusqu'à quel niveau.
- ULIS.
- SEGPA.
- En milieu spécialisé (IME, IMPRO).
- Autre :

Prise(s) en charge paramédicale(s) antérieures (depuis la naissance) *

Cocher une ou plusieurs réponse(s).

- Orthophonie.
- Kinésithérapie.
- Psychomotricité.
- Autre :

Prise(s) en charge paramédicale(s) actuelle(s) *

Cocher une ou plusieurs réponse(s).

- Orthophonie.
- Kinésithérapie.
- Psychomotricité.
- Autre :

L'outil Makaton

Le Makaton a-t-il déjà été utilisé ? *

- Oui
- Non

L'entourage proche est-il formé au Makaton ? *

- Oui.
- Non.

Le Makaton est-il encore utilisé actuellement ? *

- Oui.
- Non.

Avec qui est utilisé le Makaton ? *

Une ou plusieurs réponse(s) possible(s).

- La famille.
- Les professionnels de santé.
- Les encadrants.
- Autre :

Sous quelle forme est utilisé le Makaton ? *

- Les signes pour la compréhension.
- Les signes pour l'expression.
- Les pictogrammes pour la compréhension.
- Les pictogrammes pour l'expression.
- Les pictogrammes pour aider la mémoire.
- Le langage oral.

Dans quel but ? *

- Moyen augmentatif (complète le langage oral).
- Moyen alternatif (remplace le langage oral).

Concernant les pictogrammes :

Cocher une ou plusieurs réponse(s).

- Ils sont regroupés dans une banque de pictogrammes.
- Ils sont utilisés avec un logiciel de pictogrammes.
- Ils sont utilisés dans un support de communication.
- Ils sont dessinés selon les besoins.
- Autre :

Pourquoi le Makaton a-t-il été choisi ? *

Annexe 6 : Questionnaire relatif à l'autonomie, à destination de l'entourage

Questionnaire relatif à l'autonomie (pour l'entourage)

Ce deuxième questionnaire est relatif à l'autonomie de l'adulte porteur de trisomie 21 de votre entourage.

Vos réponses seront complètement anonymes.

Nous vous remercions pour votre participation et pour le temps que vous y avez consacré.

Amélie RENIER et Elodie SALMON.

salmonrenier.memoire2016@gmail.com

*Obligatoire

NOM et prénom *

Votre lien (de parenté ou non) par rapport à l'adulte porteur de trisomie 21 *

NOM et prénom de l'adulte porteur de trisomie 21 pour lequel vous répondez à ces questions *

Organisation temporelle *

Cocher une ou plusieurs réponses.

- Il sait se repérer dans la semaine, il situe un jour par rapport à un autre (par exemple, demain c'est samedi).
- Il sait repérer des événements particuliers, comme son anniversaire, les vacances.
- Il sait se repérer dans les différents moments de la journée (il est midi, c'est l'heure de manger).
- Il sait se repérer dans le déroulé d'une action (par exemple suivre une recette de cuisine).
- Il a besoin d'une aide humaine pour s'organiser.
- Il a besoin d'une aide matérielle pour visualiser le temps (agenda, calendrier...). Préciser laquelle ou lesquelles dans "autre".
- Autre :

Organisation spatiale *

Cocher une ou plusieurs réponses.

- Il peut s'organiser pour se rendre seul dans des lieux non familiers (lieux où il ne se rend pas régulièrement).
- Il peut s'organiser pour se rendre seul dans des lieux familiers.
- Il a besoin d'être accompagné pour se rendre quelque part.
- Il a besoin d'une aide matérielle pour visualiser l'espace (plan, étapes d'un chemin ...). Préciser laquelle ou lesquelles dans "autre".
- Autre :

Achats *

Cocher une ou plusieurs réponses.

- Il utilise une aide matérielle sur place, en cas de besoin (par exemple un stock d'images, papier/crayon...). Préciser laquelle ou lesquelles dans "autre".
- Il utilise une aide matérielle qu'il a préparée à l'avance (par exemple une liste de courses...). Préciser l'(es) aide(s) matérielle(s) et la forme de celle(s)-ci (par exemple l'écrit, des dessins, des images) dans "autre".
- Un tiers fait les courses avec lui ou pour lui.
- Autre :

Socialisation *

Cocher une ou plusieurs réponses.

- Il peut interagir avec des personnes non familières.
- Il peut s'adresser aux personnes de son entourage.
- Il peut interagir avec autrui quand il s'agit d'actes nécessaires ou obligatoires de la vie quotidienne.
- Il peut interagir si on entame la conversation avec lui.
- Il n'y a pas d'interaction avec autrui.
- Autre :

Expression de ses sentiments et de ses émotions *

Cocher une ou plusieurs réponses.

- Il peut les exprimer par des mots, des phrases.
- Il peut les exprimer avec une aide non verbale. Préciser laquelle ou lesquelles dans "autre".
- Il les exprime avec difficulté.
- Il ne peut les exprimer.
- Autre :

Compréhension de ses sentiments et de ses émotions *

Cocher une ou plusieurs réponses.

- Il peut les comprendre lorsqu'ils sont exprimés par des mots, des phrases.
- Il peut les comprendre lorsqu'ils sont exprimés avec une aide non verbale. Préciser laquelle ou lesquelles dans "autre".
- Il les comprend avec difficulté.
- Il ne peut les comprendre.
- Autre :

Expression de ses besoins et de ses envies *

Cocher une ou plusieurs réponses.

- Il peut les exprimer par des mots, des phrases.
- Il peut les exprimer avec une aide non verbale. Préciser laquelle ou lesquelles dans "autre".
- Il peut demander un renseignement.
- Il les exprime avec difficulté.
- Il ne peut les exprimer.
- Autre :

Expression de ses opinions *

Cocher une ou plusieurs réponses.

- Il peut les exprimer par des mots, des phrases.
- Il peut les exprimer avec une aide non verbale. Préciser laquelle ou lesquelles dans "autre".
- Il les exprime avec difficulté.
- Il ne peut les exprimer.
- Autre :

Compréhension *

Cocher une ou plusieurs réponses.

- Il comprend le langage élaboré (humour, métaphores...).
- Il comprend ce que son entourage lui dit mais également ce que disent des personnes non familières.
- Il comprend le langage fonctionnel (qui concerne les activités de la vie quotidienne comme manger, dormir...).
- Autre :

Concernant l'écrit *

Cocher une ou plusieurs réponses.

- Il lit des documents explicatifs : recette, notice ...
- Il lit des histoires écrites.
- Il écrit de courts textes (courriers par exemple).

- Il écrit de courtes phrases (SMS par exemple).
- Il écrit des mots isolés (liste de courses, mémo ...).
- Il ne lit pas.
- Il n'écrit pas.
- Autre :

Pour quel(s) domaine(s) le Makaton est-il utilisé ? *

Cocher une ou plusieurs réponses.

- Organisation temporelle
- Organisation spatiale
- Achats
- Socialisation
- Expression de ses sentiments et de ses émotions
- Compréhension de ses sentiments et de ses émotions
- Expression de ses besoins et de ses envies
- Expression de ses opinions
- Compréhension
- L'écrit
- Autre :

Commentaires éventuels

Annexe 7 : Questionnaire relatif à l'autonomie, à destination des professionnels

Questionnaire relatif à l'autonomie (pour les professionnels)

Ce deuxième questionnaire est relatif à l'autonomie de l'adulte porteur de trisomie 21 que vous suivez ou que vous avez suivi.

Vos réponses seront complètement anonymes.

Nous vous remercions pour votre participation et pour le temps que vous y avez consacré.

Amélie RENIER et Elodie SALMON.

salmonrenier.memoire2016@gmail.com

*Obligatoire

NOM et prénom *

Profession *

NOM et prénom de l'adulte porteur de trisomie 21 pour lequel vous répondez à ces questions *

Degré de déficience intellectuelle de l'adulte porteur de trisomie 21 (si vous le connaissez)

- Légère.
- Moyenne.
- Sévère.

Troubles associés éventuels (épilepsie, troubles sensoriel, etc.)

Si l'adulte porteur de trisomie 21 est toujours suivi, que travaillez-vous avec lui ?

Dans quel objectif utilisez-vous le Makaton ?

Organisation temporelle *

Cocher une ou plusieurs réponses.

- Il sait se repérer dans la semaine, il situe un jour par rapport à un autre (par exemple, demain c'est samedi).
- Il sait se repérer des événements particuliers, comme son anniversaire, les vacances.
- Il sait se repérer dans les différents moments de la journée (il est midi, c'est l'heure de manger).
- Il sait se repérer dans le déroulé d'une action (par exemple, suivre une recette de cuisine).
- Il a besoin d'une aide humaine pour s'organiser.
- Il a besoin d'une aide matérielle pour visualiser le temps (agenda, calendrier...). Préciser laquelle ou lesquelles dans "autre".
- Autre :

Organisation spatiale *

Cocher une ou plusieurs réponses.

- Il peut s'organiser pour se rendre seul dans des lieux non familiers (lieux où il ne se rend pas régulièrement).
- Il peut s'organiser pour se rendre seul dans des lieux familiers.
- Il a besoin d'être accompagné pour se rendre quelque part.
- Il a besoin d'une aide matérielle pour visualiser l'espace (plan, étapes d'un chemin définies...). Préciser laquelle ou lesquelles dans "autre".
- Autre :

Socialisation *

Cocher une ou plusieurs réponses.

- Il peut interagir avec des personnes non familières.
- Il peut s'adresser aux personnes de son entourage.
- Il peut interagir avec autrui quand il s'agit d'actes nécessaires ou obligatoires de la vie quotidienne.
- Il peut interagir si on entame la conversation avec lui.

- Il n'y a pas d'interaction avec autrui.
- Autre :

Expression de ses sentiments et de ses émotions *

Cocher une ou plusieurs réponses.

- Il peut les exprimer par des mots, des phrases.
- Il peut les exprimer avec une aide non verbale. Préciser laquelle ou lesquelles dans "autre".
- Il les exprime avec difficulté.
- Il ne peut les exprimer.
- Autre :

Compréhension de ses sentiments et de ses émotions *

Cocher une ou plusieurs réponses.

- Il peut les comprendre lorsqu'ils sont exprimés par des mots, par des phrases.
- Il peut les comprendre lorsqu'ils sont exprimés avec une aide non verbale. Préciser laquelle ou lesquelles dans "autre".
- Il les comprend avec difficulté.
- Il ne peut les comprendre.
- Autre :

Expression de ses besoins et de ses envies *

Cocher une ou plusieurs réponses.

- Il peut les exprimer par des mots, des phrases.
- Il peut les exprimer avec une aide non verbale. Préciser laquelle ou lesquelles dans "autre".
- Il peut demander un renseignement.
- Il les exprime avec difficulté.
- Il ne peut les exprimer.
- Autre :

Expression de ses opinions *

Cocher une ou plusieurs réponses.

- Il peut les exprimer par des mots, des phrases.
- Il peut les exprimer avec une aide non verbale. Préciser laquelle ou lesquelles dans "autre".
- Il les exprime avec difficulté.
- Il ne peut les exprimer.
- Autre :

Compréhension *

Cocher une ou plusieurs réponses.

- Il comprend le langage élaboré (humour, métaphores...).
- Il comprend ce que son entourage lui dit mais également ce que disent des personnes non familières.
- Il comprend le langage fonctionnel (qui concerne les activités de la vie quotidienne comme manger, dormir ...).
- Autre :

Concernant l'écrit *

Cocher une ou plusieurs réponses.

- Il lit des documents explicatifs : recette, notice...
- Il lit des histoires écrites.
- Il écrit de courts textes (courriers par exemple).
- Il écrit des mots isolés (liste de courses, mémo ...).
- Il ne lit pas.
- Il n'écrit pas.
- Autre :

Pour quel(s) domaine(s) le Makaton est-il utilisé ? *

Cocher une ou plusieurs réponses.

- Organisation temporelle
- Organisation spatiale
- Achats
- Socialisation
- Expression de ses sentiments et de ses émotions
- Compréhension de ses sentiments et de ses émotions
- Expression de ses besoins et de ses envies
- Expression de ses opinions
- Compréhension
- Concernant l'écrit
- Autre :

Commentaires éventuels

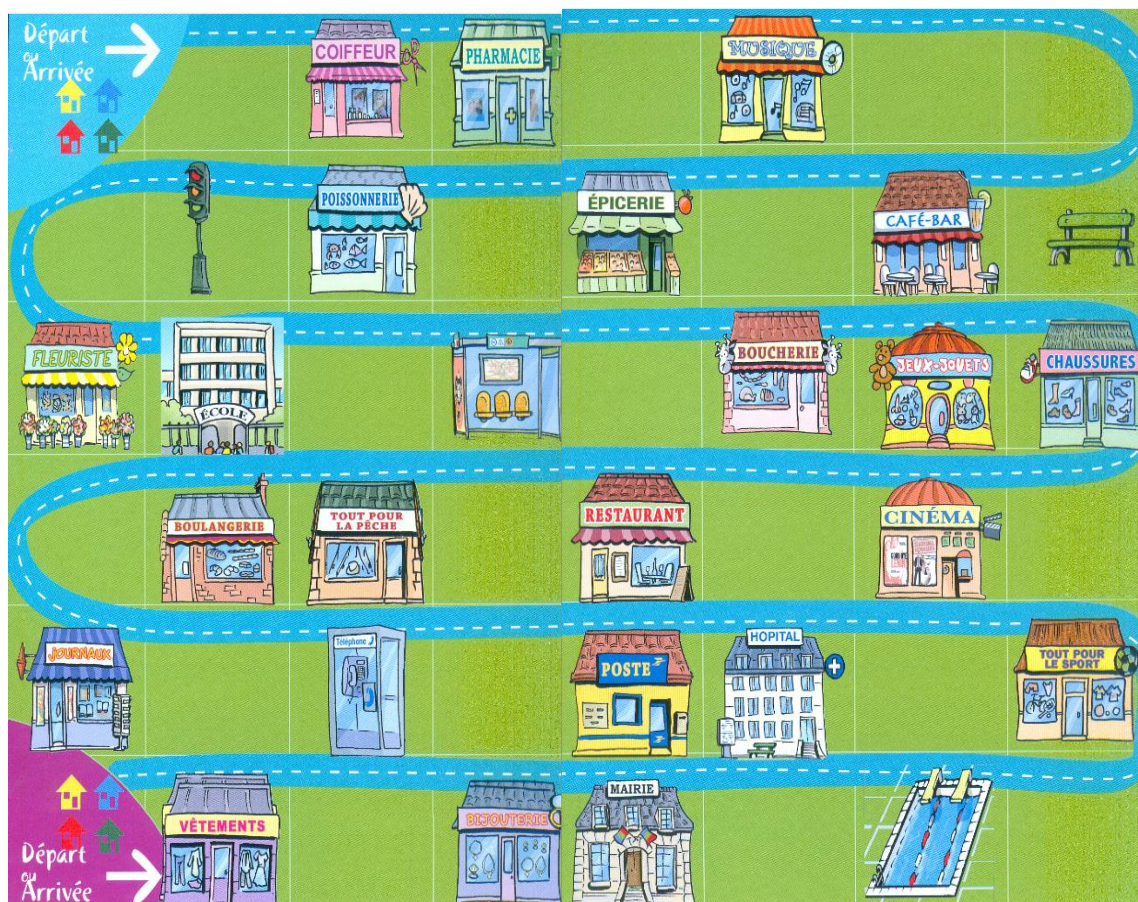
Annexe 8 : Contenu des entretiens

1. Activité repérage spatial :

Peut se rendre dans un lieu non familier :

Matériel :

- plan
- jetons (pour symboliser l'endroit où l'on se trouve sur le plan)



Un tour dans la ville, C. Brossamain (Ortho édition)

Consigne : Voici le plan d'une ville. Ensemble, on va choisir quel chemin prendre pour aller d'un endroit à un autre. Je vais vous proposer plusieurs réponses, vous allez en choisir une.

Questions :

- 1) Nous sommes à la piscine. Est-ce que vous pouvez mettre un jeton là où on est sur le plan ? On souhaite aller à la poste, pouvez-vous me la montrer ? Par où va-t-on passer ?
 - a. Aller à droite.
 - b. Aller à gauche, c'est le deuxième bâtiment sur la droite.
 - c. Aller à gauche, c'est le bâtiment au bout de la rue.

- 2) Nous sommes au magasin de vêtements. Est-ce que vous pouvez mettre un jeton là où est sur le plan ? ... On souhaite aller à la boulangerie, pouvez-vous me la montrer ? Par où va-t-on passer ?
 - a. Aller tout droit au rond-point.
 - b. Prendre la première sortie à droite au rond-point.
 - c. Aller à droite, c'est au bout de la rue.
- 3) Nous sommes au magasin de chaussures. Est-ce que vous pouvez mettre un jeton là où on est sur le plan ? ... On souhaite aller à la boucherie, pouvez-vous me la montrer ? Devant quels magasins va-t-on passer ?
 - a. On va passer devant le magasin devant le cinéma et le restaurant.
 - b. On va passer devant l'école et le fleuriste.
 - c. On va passer devant le magasin de jouets.

Peut se rendre dans un lieu familier :

Matériel : x

Consigne : Je vais vous poser quelques questions sur les endroits où vous allez.

Questions :

- Comment allez-vous à ... (école/ travail) ? A pied, transports en commun ?
- Connaissez-vous le chemin par cœur ?
- Est-ce qu'on vous a montré le chemin avant ?
- Utilisez-vous des repères ? (par exemple, vous passez toujours devant le même magasin ?)

2. Activité socialisation :

Peut interagir avec des personnes non-familiales :

Consigne : Observer si lors des sollicitations, la personne répond d'elle-même.

Peut interagir avec des personnes familiales uniquement :

Consigne : Observer si la personne sollicite l'accompagnant pour nous répondre.

Interactions :

Consigne : observer si la personne

- Initie la conversation
- Interagit si on entame la conversation avec elle

3. Activité compréhension :

Langage fonctionnel :

Matériel : figure 1

Consigne : Ici, il va falloir me montrer l'image qui correspond à ce que je dis.

Questions :

- 1) Cet objet permet de couper la nourriture.
- 2) Elle se lave.



FIGURE 1 : LANGAGE FONCTIONNEL

Inférences :

Matériel : figure 2 & 3

Consigne : Ici, il va falloir répondre à des questions.

Humour :

Matériel : figure 4 (Mr & Mme, polysémie, charade)

Consigne : Ici, il va falloir répondre à des questions.

Métaphores :

Matériel : figure 5

Consigne : Ici, il va falloir répondre à des questions.

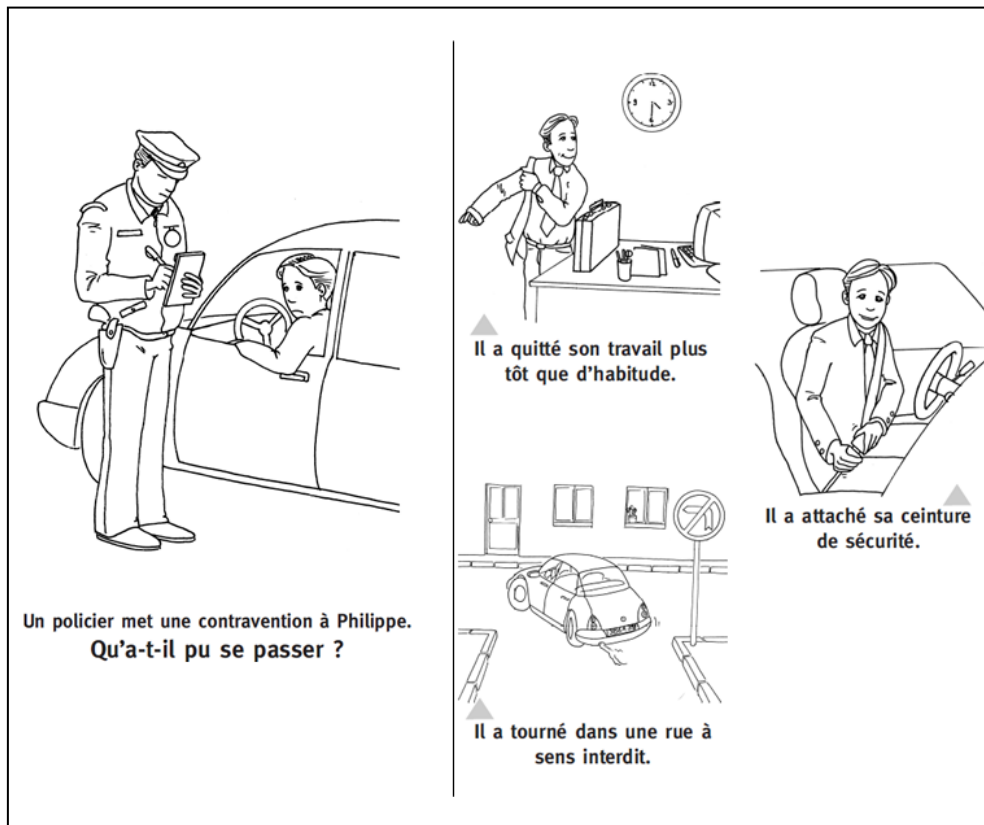


FIGURE 2 : INFÉRENCES

« 300 exercices de compréhension et d'inférences », C. Boutard et E. Brouard (Ortho Edition)



FIGURE 3 : INFÉRENCES

« 300 exercices de compréhension et d'inférences », C. Boutard et E. Brouard (Ortho Edition)

279

Monsieur et Madame Tare ont un fils,
comment s'appelle-t-il ?

- Guy
- Tom
- Jules

142

1) Tu as besoin de moi pour te regarder.
2) Je suis un dessert froid et sucré.

● Que suis-je ?

167

FIGURE 4 : HUMOUR
Drôle d'air, V. Tombel-
Boutin (Ortho Edition)

442

Mathilde crie, elle est en colère.
Elle est rouge comme ...

- une coccinelle
- une tomate
- un coquelicot

402

Maman a puni Thibaut ce soir car
c'était un vrai petit monstre.

- Thibaut n'a pas été sage et s'est mal comporté.
- Thibaut s'est déguisé en monstre.
- Thibaut a fait tous ses devoirs.

FIGURE 5 : METAPHORES
Drôle d'air, V. Tombel-
Boutin (Ortho Edition)

4) Activité expression besoins :

Matériel : x

Consigne : Proposer d'écrire quelque chose sans mettre de crayon à disposition, seulement une feuille. Voir s'il nous le demande.

Questions : Pouvez-vous écrire quelque chose ? (prénom, mot, phrase...)

Observer s'il y a une demande, et si elle est verbale ou non-verbale.

5) Activité liée à l'écrit :

Lecture d'un document explicatif :

Matériel :

- Recette : figure 6 (imagée) ; 7 (version écrite) ; & 8 (en Makaton)
- Ingrédients : figure 9
- Matériel : figure 10

Consigne : Lire la recette et choisir les bonnes images.

Questions :

- 1) Quels ingrédients faut-il pour préparer les crêpes ? (les prendre dans l'ordre)
- 2) Quel matériel faut-il ?

Capacité à lire la recette ? (phrases courtes)

Capacité à comprendre la recette ?

Recette de la pâte à crêpes

Il te faut :



3



Laisse reposer la pâte pendant 1 heure.

1



Verse la farine et le sel dans le saladier.

4



Fais chauffer la poêle. Verse-y une louche de pâte. Répartie-la bien bougeant la poêle. Fais cuire une crêpe fine.

2



Casse les oeufs, mélange avec la cuillère en bois et ajoute progressivement le lait sans cesser de tourner.

FIGURE 6 : RECETTE
www.teteamodeler.com

Pâte à crêpes simple

Dessert - Très facile - Bon marché - Végétarien

m m m m m (608 votes)

Alerter!



Temps de préparation : 15 minutes

Temps de cuisson : 30 minutes

Ingrédients (pour 20 crêpes) :

- 5 oeufs
- 500 g de farine
- 1 litre de lait demi-écrémé
- 3 cuillères à soupe d'huile
- 1/2 verre de bière

Préparation de la recette :

Dans un saladier verser la moitié de la farine, puis rajouter les oeufs un à un, rajouter ensuite un peu de lait puis de la farine puis à nouveau du lait et ainsi de suite.

Enfin rajouter l'huile et la bière.

Laisser reposer 1 heure, votre pâte est prête.



FIGURE 7 : RECETTE
<http://www.marmiton.org/>



CREPE



2 pots de farine,



4 pots de lait,



3 œufs,



du beurre



et



une pincée de sel



Un saladier,



une cuillère en bois,



une poêle

et



une louche



Mettre



la farine



et



le sel



dans



le saladier



Casser les œufs

et



mélanger



avec



la cuillère en bois



Verser



doucement



le lait

et



mélanger



encore



Attendre

1



heure



Faire fondre



une cuillère

de beurre



dans



la poêle



Mettre



une louchée



dans



la poêle



et



faire cuire



la crêpe



Vous



pouvez



manger



la crêpe



avec



du chocolat,



du sucre,



de la confiture

...

FIGURE 8 : RECETTE
<http://www.makaton.fr/>

FIGURE 9 : INGREDIENTS

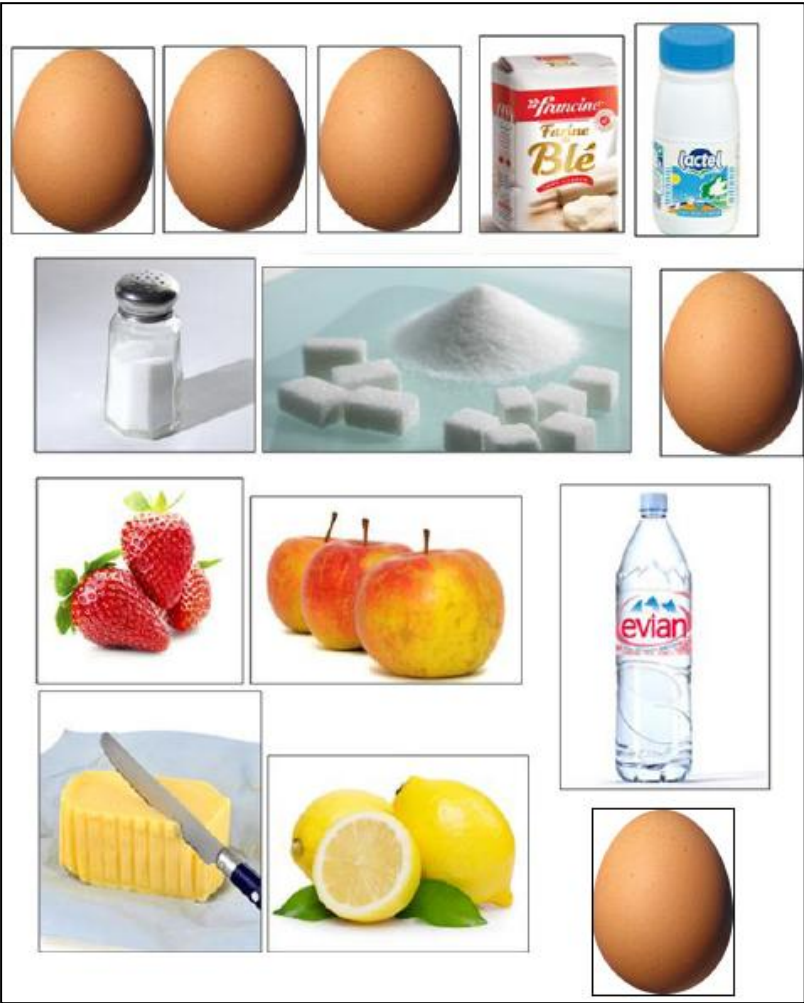


FIGURE 10 : MATERIEL



6) Activité repérage temporel :

Peut se repérer dans la semaine :

Matériel : Calendrier ou autre support mentionné dans le questionnaire.

Question : Savez-vous quel jour nous sommes ?

Peut repérer des évènements particuliers :

Matériel : Calendrier ou autre support mentionné dans le questionnaire.

Question : C'est quand votre anniversaire ?

Peut se repérer dans les différents moments de la journée :

Matériel : Images figure 11

Consigne : Voici trois images (elles seront mises dans le désordre).

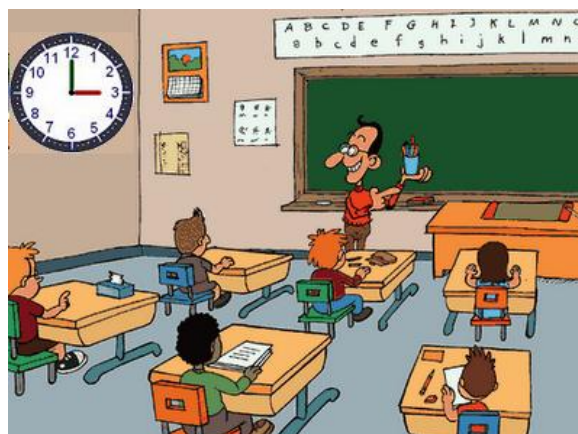
- Pouvez-vous me montrer l'image où c'est le matin ?
- L'image où c'est l'après-midi ?
- L'image où c'est le soir ?

Peut repérer le déroulé d'une action :

Matériel : Activité liée à l'écrit, question « Quels ingrédients faut-il ... ? »



Images – vocabulaire (Schubi)



<http://www.italien-facile.com/exercices/exercice-italien-2/exercice-italien-94605.php>



<http://jmc-art.e-monsite.com/pages/peintures-dessins/dessins-illustrations-et-croquis.html>

FIGURE 11 : MOMENTS DE LA JOURNEE

7) Activité achats :

Utilise une aide matérielle préparée à l'avance :

Matériel : Papier/crayon, photos (figure 12), pictogrammes (figure 13), selon les habitudes de la personne.

Consigne : Nous allons préparer une liste de courses. Ensuite je vous propose des images, prenez tous les produits de la liste de courses.

Question supplémentaire : Où faites-vous vos courses d'habitude ?

Utilise une aide sur place ou n'utilise pas de liste de courses :

- Préparer la liste de courses,
- Réaliser l'activité expression des sentiments / émotions,
- Rappel de la liste.

Consigne : Prenez tous les produits dont on avait besoin.



FIGURE 12 : IMAGES LISTE DE COURSES



FIGURE 13 : PICTOGRAMMES MAKATON LISTE DE COURSES

8) Activité expression des émotions :

Peut les exprimer par des mots, des phrases :

Consigne : Je vais vous poser trois questions sur vos émotions.

Matériel : donner des exemples, si besoin.

Questions :

- Comment vous sentez-vous en ce moment ?
- Comment vous sentez-vous lorsque vous avez réussi quelque chose ?
- Comment vous sentez-vous lorsque vous vous trompez ?

Peut les exprimer avec une aide non verbale :

Même activité.

Matériel : Images des différentes émotions (figure 14).



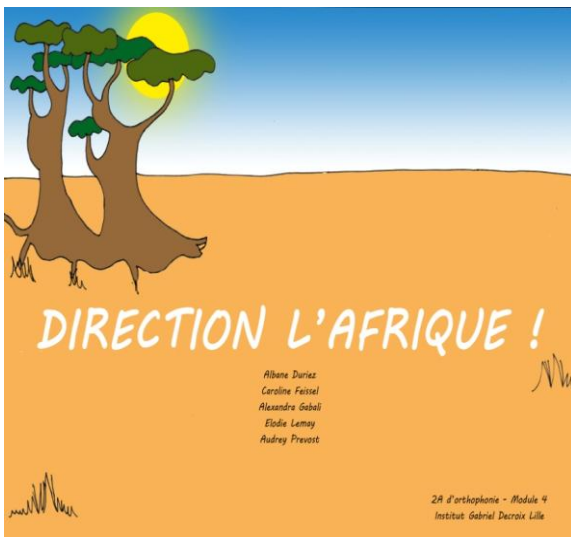
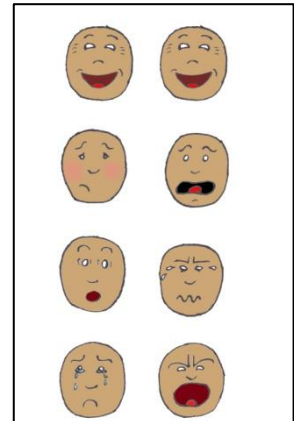
FIGURE 14 : EMOTIONS
<http://bougribouillons.fr/cartes-des-emotions/>

9) Activité compréhension des sentiments et des émotions :

Peut les comprendre par des mots, des phrases :

Matériel : Livre « Direction l'Afrique »

Consigne : « Sur ce livre, les visages des personnages ont été enlevés. A vous de les replacer selon les émotions qu'ils peuvent ressentir ».



Paolo et Sofia partent en vacances en Afrique.

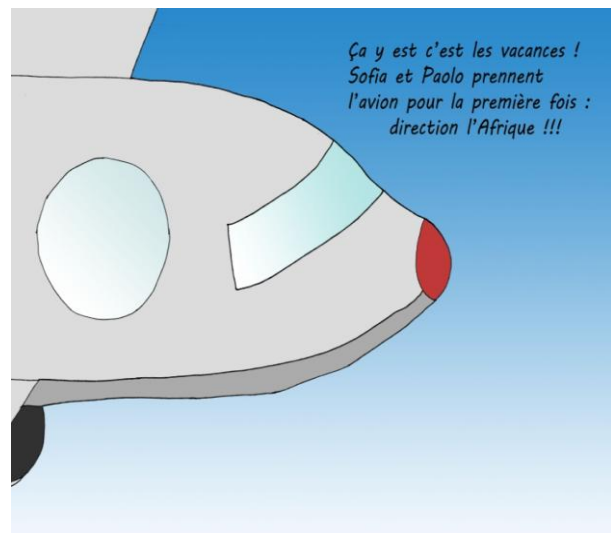
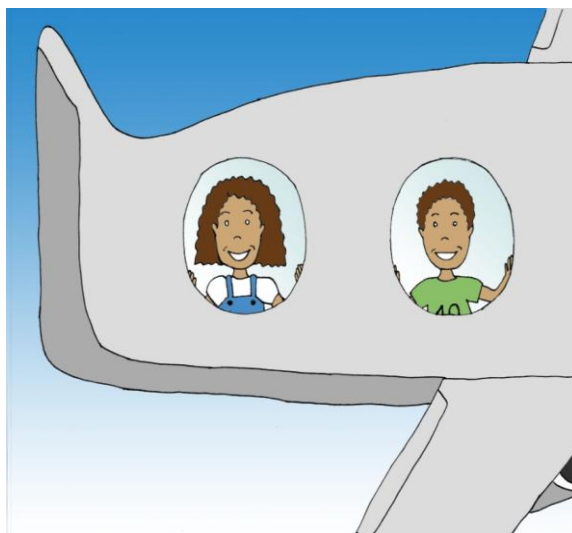
C'est l'occasion pour eux de ressentir plein d'émotions différentes !

Ce livre-jeu permettra de travailler différentes émotions et sensations, notamment en retrouvant les expressions du visage qui correspondent aux différentes situations (visages à scratcher) :

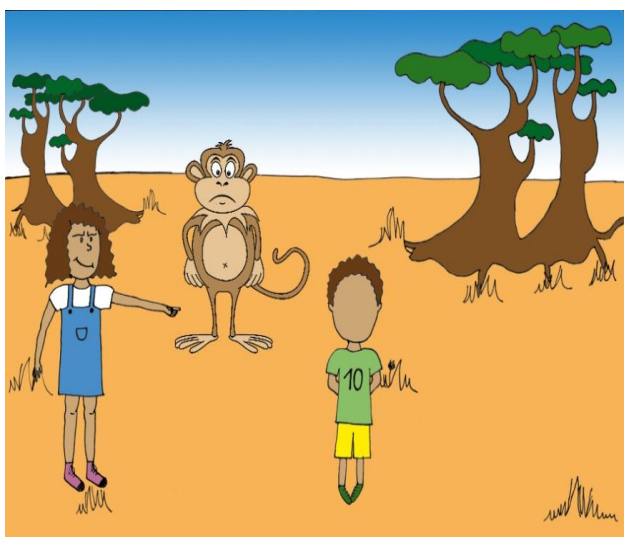
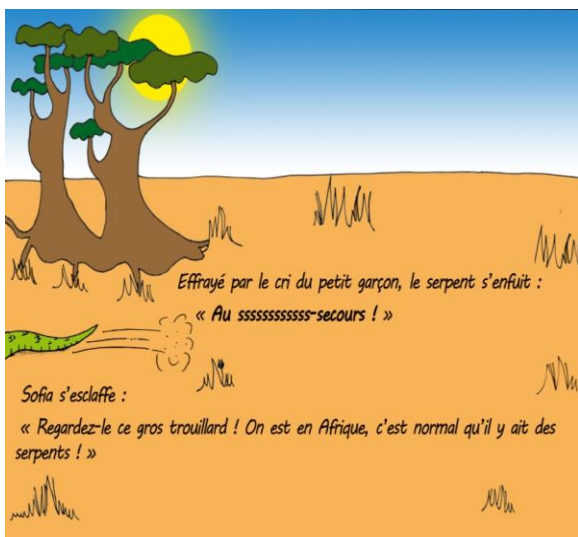
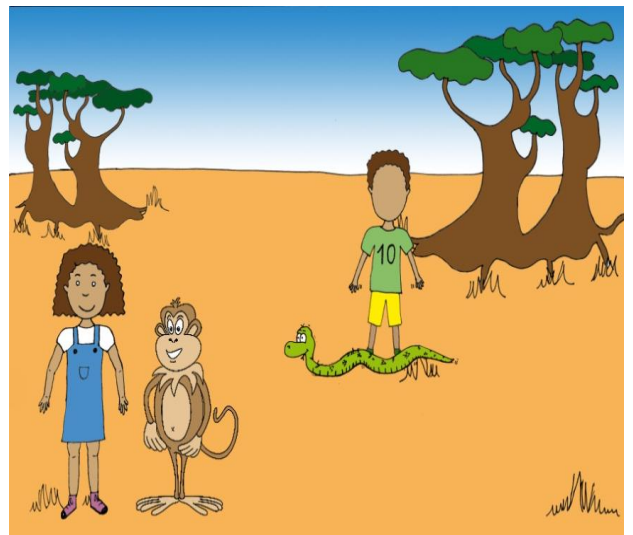
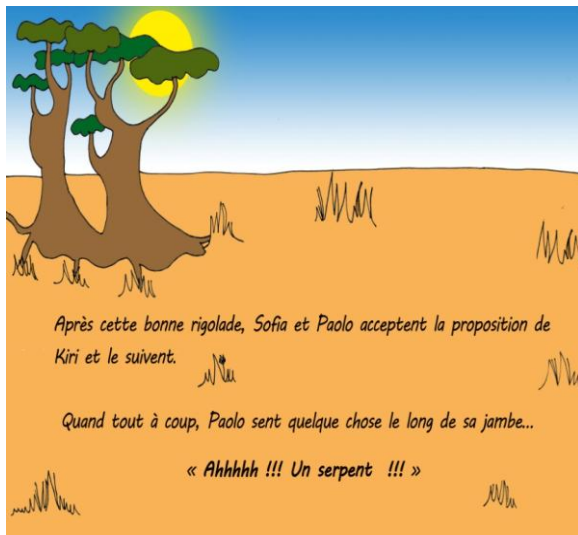


la joie / le rire la peur la colère la tristesse l'étonnement / la surprise la honte la douleur

L'utilisation d'un miroir en parallèle de la lecture de cet album permettra également de travailler les expressions faciales en rapport avec les différentes émotions.



Ça y est c'est les vacances !
Sofia et Paolo prennent
l'avion pour la première fois :
direction l'Afrique !!!



Extraits du livre « Direction l'Afrique », A. Duriez, C. Feissel, A. Gabali, E. Lemay, et A. Prevost

10) Activité expression de ses opinions :

Peut les exprimer par des mots, des phrases :

Questions :

- Qu'avez-vous pensé de notre rencontre ? Des activités qu'on a faites ensemble ?
- Qu'aimez-vous faire pendant votre temps libre ?

Peut les exprimer avec une aide non verbale :

Activité : Mêmes questions que précédemment mais la personne répond avec son aide non verbale habituelle.

Grille d'observations :

	Oui	Non	Avec difficultés
Repérage spatial			
Peut s'orienter sur un plan (lieu non familier)			
Sait repérer les éléments d'un plan, les magasins notamment (lieu non familier)			
Connaît par cœur les endroits où il doit se rendre (lieu familier)			
Socialisation			
La personne répond d'elle-même lors des sollicitations (interagit avec des personnes non-familiales)			
La personne sollicite l'accompagnant (interagit avec l'entourage)			
La personne peut initier la conversation			
La personne interagit sur sollicitation			
Compréhension			
Comprend le langage fonctionnel			
Comprend les inférences			
Comprend l'humour			
Comprend les métaphores			
Nous répond (donc comprend ce que disent des personnes non-familiales)			
Expression des besoins			
Demande verbale			
Demande non-verbale			
Concernant l'écrit			
Comprend documents explicatifs (recette)			
Lit la recette écrite/en Makaton			
Ecrit des mots isolés (prénom)			
Ecrit des phrases			
Organisation temporelle			
Sait quel jour nous sommes			
Connaît la date de son anniversaire			
Peut repérer les différents moments de la journée : - Matin - Après-midi - Soir			
Prend les ingrédients dans le bon ordre (déroulé d'une action)			

Achats			
Peut faire une liste de courses			
Se rappelle de la liste s'il n'en utilise pas habituellement			
Prend les bons produits parmi les images			
Expression des émotions			
Peut dire comment il se sent en ce moment			
Peut dire comment il se sent en situation de réussite			
Peut dire comment il se sent en situation d'échec			
Compréhension des émotions			
Place les bons visages aux bons endroits			
Expression de son opinion			
Par rapport à notre rencontre			
Par rapport aux activités			
Dit ce qu'il aime faire			

Annexe 9 : Formulaire de consentement



CONSENTEMENT DE PARTICIPATION A UNE ETUDE CLINIQUE

De Mademoiselle, Madame, Monsieur (nom, prénom) :

Adresse :

Dans le cadre de leur mémoire d'orthophonie réalisé à l'université de Lille 2, Mesdemoiselles RENIER Amélie et SALMON Elodie m'ont proposé de participer à une étude dont l'objectif est d'étudier si l'outil Makaton permet aux adultes porteurs de trisomie 21 d'être plus autonomes sur différents plans.

J'ai reçu des informations précisant les modalités de déroulement de cette étude clinique et exposant notamment les éléments suivants :

- Deux questionnaires seront envoyés ; le premier concerne des renseignements généraux. Le second concernera plus spécifiquement l'autonomie.
- Toutes les données recueillies seront anonymisées.
- Ma participation ne fera l'objet d'aucune rétribution.
- Je suis libre d'accepter ou de refuser ainsi que d'arrêter à tout moment ma participation.
- Je peux être tenu au courant des résultats globaux de la recherche en m'adressant à RENIER Amélie ou SALMON Elodie.
- J'ai eu la possibilité de poser toutes les questions qui me paraissaient utiles et on a répondu à toutes les questions que je souhaitais poser.
- J'ai disposé d'un délai de réflexion suffisant avant de prendre ma décision.

Dans ces conditions, j'accepte de participer à cette évaluation dans les conditions précisées.

Fait à, le

Nom et signature des examinateurs :

Amélie Renier et Elodie Salmon

Signature du participant ou de son
représentation légal :



De Mademoiselle, Madame, Monsieur (nom, prénom) :

Adresse :

Nous nous appelons Amélie RENIER et Elodie SALMON. Nous sommes dans une école pour devenir orthophoniste. Nous écrivons un livre pour notre école. Le titre du livre est : « le rôle de l'outil Makaton dans l'autonomie de l'adulte porteur de trisomie 21 ».

Nous écrivons ce livre pour voir si le Makaton aide l'adulte avec une trisomie 21 à être plus autonome.

Etes-vous d'accord pour répondre à des questions ?

Si vous êtes d'accord :

- Votre nom ne sera pas dans le livre.
- Nous n'allons pas penser que c'est « bien » ou « mal ». Nous ne jugerons pas ce que vous répondez.
- Cela nous aidera à écrire notre livre pour aider d'autres adultes avec une trisomie 21.

Vous pouvez nous répondre en cochant une case :

<input type="checkbox"/> OUI → vous voulez bien répondre à nos questions, elles nous serviront à voir si le Makaton aide à être plus autonome	<input type="checkbox"/> NON → Vous ne voulez pas répondre à nos questions
---	--

Nous vous remercions d'avance de votre réponse.

Nous vous prions d'agréer l'expression de nos sentiments respectueux.

Amélie RENIER et Elodie SALMON

Annexe 10 : Mail d'une maman, à propos du degré de déficience intellectuelle

« Des questions type handicap léger- moyen - profond.... ben on ne se les pose pas, heureusement c'est 80% pour toutes les personnes porteuses de trisomie, après ça va dépendre du contexte, il peut y avoir à un moment un blocage sur quelque chose de simple et une compréhension de l'humour au second degré à un autre moment.

Et un jour une orthophoniste demande des oiseaux lors d'un bilan, il n'en vient que deux ou trois et elle note ça, le lendemain il y a une volière de toutes espèces... Parce que pour que ça fonctionne, il faut la motivation ! Un jeu, c'est motivant, un test, c'est ennuyeux...

Voilà, ma fille a été la première jeune porteuse de trisomie à faire un "service civique", réussi, parce qu'équipe de coordination et équipe de jeunes super, la mayonnaise a pris, ça aurait pu être un échec dans un autre contexte... Cela ne la rend pas plus ou moins handicapée...

Quant au Makaton, j'en ai entendu parler alors qu'elle était enfant, mais je n'avais aucune motivation (encore ce paramètre...) pour apprendre une méthode, on communiquait fort bien avec les moyens du bord (de notre bord...). Impossible de savoir si ça aurait modifié quelque chose (sans doute mais quoi comment....?) »